



Brussell, 22 ta' Ottubru 2020
(OR. en)

12178/20

Fajl Interistituzzjonali:
2020/0249(NLE)

SCH-EVAL 168
VISA 121
COMIX 499

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
fi:	20 ta' Ottubru 2020
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: 11300/20	
Suġġett:	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li tagħti rakkomandazzjoni biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet identifikati fl-evalwazzjoni tal-2020 tal- Germanja dwar l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen fil-qasam tal- politika komuni dwar il-viżi

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuża d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li tagħti Rakkomandazzjoni biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet identifikati fl-evalwazzjoni tal-2020 tal-Germanja dwar l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen fil-qasam tal-politika komuni dwar il-viżi, adottata permezz ta' proċedura bil-miktub fl-20 ta' Ottubru 2020.

F'konformità mal-Artikolu 15(3) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013, din ir-Rakkomandazzjoni ser tintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-Parlamenti nazzjonali.

RAKKOMANDAZZJONI

biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet identifikati fl-evalwazzjoni tal-2020 tal-Ġermanja dwar l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen fil-qasam tal-politika komuni dwar il-viżi

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-*acquis* ta' Schengen u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-għan ta' din id-Deċiżjoni huwa li tirrakkomanda lill-Ġermanja azzjonijiet korrettivi biex tindirizza n-nuqqasijiet identifikati fl-evalwazzjoni ta' Schengen fil-qasam tal-politika komuni dwar il-viżi li saret fl-2020. Wara l-evalwazzjoni, permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2020)4300, ġie adottat rapport li jkopri s-sejbiet u l-valutazzjonijiet, u li jelenka l-aħjar prattiki u n-nuqqasijiet identifikati matul l-evalwazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-importanza tal-implimentazzjoni korretta tad-dispożizzjonijiet relatati, fost l-oħrajn, mal-formola tal-applikazzjoni għall-viża, ir-rekwiżiti tad-dokumenti, il-persunal u s-supervizjoni tal-persunal lokali, is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża u s-sistema nazzjonali tal-IT, l-eżami tal-applikazzjonijiet u t-teħid ta' deċiżjonijiet, jenhtieg li tingħata prijorità lill-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet 1, 3, 4, 9a, 9b, 10a, 10b, 19, 20, 21a, 25 u 26a f'din id-Deċiżjoni.

¹ ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27.

- (3) Din id-Deċiżjoni jenħtieg li tintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-parlamenti tal-Istati Membri. Jenħtieg li, fi żmien tliet xhur mill-adozzjoni tagħha, il-Ġermanja, b'konformità mal-Artikolu 16(1) tar-Regolament (UE) Nru 1053/2013, tistabbilixxi pjan ta' azzjoni li jelenka r-rakkomandazzjonijiet kollha biex jiġi rimedjat kull nuqqas identifikat fir-rapport ta' evalwazzjoni u tipprovdi dak il-pjan ta' azzjoni lill-Kummissjoni u lill-Kunsill,

JIRRAKKOMANDA:

jenħtieg li l-Ġermanja:

Ġenerali

1. tiżgura mingħajr dewmien li l-formola tal-applikazzjoni għal viża riveduta tintuża fil-konsolati Ġermaniżi kollha u li l-kontenut tal-verżjoni elettronika jikkonforma mal-formola tal-applikazzjoni stabbilita fl-Anness I tal-Kodiċi dwar il-Viżi;
2. tiżgura li l-persunal tal-konsolati Ġermaniżi u l-fornituri esterni tas-servizzi li jahdmu għall-Ġermanja jkunu konxji mir-rekwiżit li ma jiddux marki tas-swaba' mill-applikanti jekk ikunu taw il-marki tas-swaba' matul id-59 xahar qabel l-applikazzjoni (u jekk huma jiddikjaraw dan fil-kaxxa 28 tal-formola ta' applikazzjoni);
3. tirrikjedi ritratt wiehed biss mill-applikanti; tiżgura li d-dokumenti ta' sostenn meħtieġa jkunu konformi mal-listi armonizzati għall-Afrika t'Isfel u għan-Niġerja u ma tibqax titlob forom u firem addizzjonali (jekk jitqies neċessarju, tohroġ fuljett ta' informazzjoni lill-applikant, pereżempju dwar ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data meta tirċievi l-applikazzjoni u dwar l-assigurazzjoni medika tal-ivvjaġġar meta tirritorna d-dokument tal-ivvjaġġar b'viża għal dħul multiplu);
4. tiskjera persunal espatrijat f'għadd suffiċjenti f'konsolati Ġermaniżi biex jeżaminaw l-applikazzjonijiet għall-viża ta' Schengen sabiex tiġi żgurata kwalità suffiċjenti u armonizzata tas-servizz għall-applikanti tal-viża u tiżgura li l-persunal, inkluż il-persunal lokali, jirċievi taħriġ regolari;

5. ittejjeb il-preċiżjoni tal-informazzjoni pprovduta fuq is-siti elettronici tal-Fornitur tas-Servizz Estern u tal-konsolat u tagħmilhom aktar faċli biex tinnaviga; tiżgura li ċ-Ċentru ta' Applikazzjoni tal-Viża, fil-bini tiegħu, jipprovdi informazzjoni korretta u shiġha dwar it-tariffi u r-rinunzi u li l-persunal tiegħu għandu għarfien sod dwar il-proċedura;
6. tiżgura li l-isem tal-awtorità emittenti jkun preżenti fuq l-istikers tal-viża u, fid-dawl tad-data maħżuna fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża, tqis li żżomm biss dawk il-kummenti nazzjonali dwar l-istikers tal-viża li huma rilevanti u ċari wkoll għad-detenturi tal-viża, speċjalment fil-każ ta' viżi ta' dħul multiplu b'validità twila;
7. tiżgura li r-raġunijiet għal rifjut ta' viża jikkorrispondu mas-sejbiet tal-eżami tal-applikazzjoni u jkunu indikati b'mod korrett fis-sistema tal-IT, fil-formola standard ta' rifjut u mdaħħla fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża;
8. fl-ittra maħruġa bħala eżitu tar-rieżami tar-rifjut min-naħa tal-konsolat, tipprovdi d-dettalji ta' kuntatt tal-qorti li hija kompetenti biex tittratta l-appell kontra r-reviżjoni tal-konsolat u tikkunsidra li tarmonizza l-istruttura tal-ittri u, f'pajjiżi fejn il-Ġermaniż mhux mitkellem wisq, tipprovdi traduzzjoni ta' korteżija tagħhom;

Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża/sistemi tal-IT

9. fir-rigward tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża, tiżgura li
 - a) il-formoli ta' applikazzjoni jimtlew kompletament u għalhekk il-fajls ta' applikazzjoni jkun fihom id-data elenkata fl-Artikolu 9 tar-Regolament dwar is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża u jinholqu mingħajr dewmien fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża malli l-applikazzjoni tiġi ddikjarata ammissibbli u li d-data f'dik is-sistema dwar id-deċiżjonijiet meħuda dejjem tiġi aġġornata u tirrifletti s-sitwazzjoni reali tal-fajl tal-applikazzjoni;

- b) dawk li jiehdu d-deċiżjonijiet għandhom aċċess sħiħ u faċli għall-utent għall-applikazzjonijiet kollha preċedenti mill-istess persuna rreġistrata fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża u huma sistematikament jikkonsultaw lil dawk il-fajls bħala parti mill-eżami ta' applikazzjonijiet godda għal viża;
- c) dawk kollha li jiehdu d-deċiżjonijiet ikollhom aċċess għall-VIS Mail u huma jkunu konxji tal-funzjonalità tagħha u meta jużawha; jikkunsidraw l-integrazzjoni tal-VIS Mail mas-sistema nazzjonali tal-IT;

10. fir-rigward tas-sistema nazzjonali tal-IT, tiżgura li

- a) is-sistema ma toħloqx restrizzjonijiet għal dawk li jiehdu d-deċiżjonijiet li jiddeterminaw it-tip ta' viża, il-kamp ta' applikazzjoni territorjali, it-tul ta' soġġorn, il-validità u l-għadd ta' dahliet irrispettivament minn liema data tkun iddahhlet qabel ma jinbdew il-konsultazzjonijiet;
- b) l-oqsma tad-data fihom id-data kollha li għandha tiddahhal fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża b'mod trasparenti u loġiku (pereżempju oqsma ta' data separati għad-data intiza tal-wasla u tat-tluq, kif indikat fuq il-formola ta' applikazzjoni, u għad-dati ta' validità ta' viża mahruġa, li għandha tiġi definita minn dawk li jiehdu d-deċiżjonijiet);
- c) id-drittijiet tal-konsulenti tad-dokumenti fis-sistema jikkorrispondu għar-rwol awtorizzat tagħhom fil-proċess u li l-fajls tal-applikazzjoni jithassru mill-bażi tad-data nazzjonali skont il-ligi nazzjonali applikabbli;

11. tiżgura li s-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tkun tista' tiġi kkonsultata biss b'konnessjoni ma' applikazzjoni għal viża;

12. fir-rigward tal-kooperazzjoni mal-fornitur estern tas-servizzi, tiżgura li
- a) huwa l-konsolat li jivverifika liema Stat Membru jkun kompetenti biex jiddeċiedi dwar l-applikazzjoni u li l-persunal ta' Ċentri tal-Applikazzjoni għall-Viża jirċievu taħriġ adegwat dwar l-aspetti kollha tal-proċedura tal-viża li huma meħtieġa biex iwettqu r-responsabbiltajiet tagħhom u biex jinfurmaw b'mod korrett lill-applikanti għal viża;
 - b) il-membri tal-familja ta' ċittadini tal-UE/ŻEE huma eżenti mit-tariffa tal-viża irrispettivament mill-fatt li huma jipprezentaw l-applikazzjoni tagħhom f'Ċentru għall-Applikazzjoni tal-Viża;
 - c) il-fornitur estern tas-servizzi jaħżen mhux aktar mill-isem, id-dettalji ta' kuntatt u n-numru tal-passaport tal-applikant u anke din id-data tithassar mis-sistema tagħhom fi żmien hamest ijiem wara r-ritorn tad-dokument tal-ivvjagġar, u
 - d) tikkunsidra mill-ġdid il-mod kif jintbagħtu lura d-dokumenti tal-ivvjagġar lill-fornitur estern tas-servizzi sabiex jiġi evitat li l-persunal tiegħu jkun konxju mid-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni (pereżempju l-folji ta' informazzjoni jinhemżu f'każ li tinhareġ viża; tikkunsidra li tuża envelops tal-karti aktar b'saħħithom);
13. tikkunsidra modi kif ittejjeb is-sorveljanza taż-żona ta' stennija tat-taqsim tal-viża (pereżempju tinstalla kameras tas-sigurtà);
14. Tikkunsidra mill-ġdid il-valutazzjoni tar-riskju tal-ewwel darba li vjaġġaturi li għandhom passaporti Sud Afrikani;
15. tikkunsidra l-possibbiltà li tippermetti li jiġu pprezentati applikazzjonijiet għall-viża direttament fil-konsolat għall-applikanti mill-Eswatini u l-Lesoto sabiex id-dokument tal-ivvjagġar ikun jista' jintbagħat lura lill-applikant fl-istess jum, wara li jkun gie vverifikat mill-konsolat;
16. izzomm lura milli titlob lill-applikanti jipprovdu kopji ta' vizi li nħargu qabel;

17. tiżgura li l-persunal tal-konsolat ikun jista' juża l-funzjonalitajiet kollha tas-sistema tal-IT li huma meħtieġa biex iwettqu l-kompiti rispettivi tagħhom u jista' jinterpreta l-oqsma u t-tweġibiet kollha;
18. tiżgura li l-kriterji ta' ammissibbiltà jkunu magħrufa mill-persunal lokali u li d-dokumenti tal-ivvjaġġar jiġu vverifikati kif xieraq mill-konsolat qabel ma jintbagħtu lura lill-applikanti; tiżgura li t-Tabella ta' Dokumenti tal-Ivvjaġġar Rikonoxxuti tkun magħrufa wkoll mill-persunal u tiġi kkonsultata kull meta jkunu ffaċċjati b'dokumenti tal-ivvjaġġar li ma jkunux familjari magħhom;
19. tirrieżamina t-tqassim tal-kompiti bejn il-persunal lokali, dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet u l-konsulenti tad-dokumenti, bil-għan li tiżdied il-partecipazzjoni ta' min jieħu d-deċiżjonijiet fl-eżami tal-applikazzjonijiet; bhala parti mir-rieżami, tikkunsidra li tiddelega l-istampar tal-istikers tal-viża lill-persunal lokali;
20. tiżgura li l-persunal lokali ma jbidilx id-dati tal-ivvjaġġar maħsuba li jinsabu fil-formola ta' applikazzjoni għal viża u li dawk huma rreġistrati fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża skont l-indikazzjoni fil-formola ta' applikazzjoni għal viża u li l-konsolat b'mod sistematiku jorbot il-fajls ta' applikazzjoni ta' persuni li jivvjaġġaw flimkien;
21. fir-rigward tal-eżami tal-applikazzjonijiet u t-tehid ta' deċiżjonijiet, tiżgura li
 - a) il-perijodu ta' validità tal-viża u t-tul ta' żmien tas-soġġorn awtorizzat huma bbażati fuq eżami tal-applikazzjoni u ddeterminati fid-dawl tal-pjanijiet tal-ivvjaġġar tal-applikant, l-istorja tal-viża u l-istatus bona fide;
 - b) it-tul tas-soġġorni preċedenti jiġi vverifikat billi jiġu eżaminati t-timbri tad-dhul u tal-ħruġ fid-dokument tal-ivvjaġġar, speċjalment fil-każ ta' vjaġġaturi frekwenti u soġġorni preċedenti li javviċinaw il-limitu ta' 90 jum;
 - c) ir-regoli riveduti tal-Kodiċi dwar il-Viži għall-ħruġ ta' viži ta' diversi dhul huma strettament osservati mill-konsolati Ġermaniżi kollha;

22. tiżgura li jiġu applikati proċeduri korretti għall-annullament u r-revoka ta' viżi u għall-invalidazzjoni ta' stickers tal-viża, segwitu xieraq ta' dawn id-deċiżjonijiet fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża, tistabbilixxi protokoll ċar u sigur għall-qerda ta' fajls ta' applikazzjoni qodma, u tiżgura li membru tal-persunal tal-konsolat jissorvelja l-proċess;

Konsolat Ġenerali f'Lagos

23. tiżgura li l-applikanti vulnerabbli (pereżempju l-anzjani) jew l-applikanti akkumpanjati minn tfal żgħar jiġu diretti lejn il-counters fil-bini prinċipali biex jipprezentaw l-applikazzjonijiet tagħhom u jikkunsidraw li jinstallaw fannijiet massimi addizzjonali direttament fil-counters ta' barra;
24. sabiex jiġi trattat bl-istess mod lill-applikanti, jiġi żgurat li jingħataw il-possibbiltà li jipprezentaw dokumenti ta' sostenn nieqsa irrispettivament minn liema membru tal-persunal qed jittratta l-applikazzjoni u li l-persunal lokali jwettaq l-intervisti b'mod uniformi u li huma kollha jinvolvu ruħhom mal-applikanti b'mod kordjali u rispettuż;
25. tiżgura superviżjoni adegwata tal-istaff lokali tal-ipproċessar tal-applikazzjonijiet għall-viżi;
26. fir-rigward tal-eżami tal-applikazzjonijiet u t-tehid ta' deċiżjonijiet, tiżgura li
- a) il-konsolat jizviluppa approċċ aktar konsistenti għall-valutazzjoni tal-applikazzjonijiet u l-kriterji ċari għat-tehid tad-deċiżjonijiet kondiviżi fost il-persunal kollu espatrijat; tirreġistra dawk il-kriterji f'dokument bil-miktub u tkompli torganizza laqgħat regolari tat-tim biex taqşam l-esperjenza u l-għarfien; tiddiskuti każijiet partikolari li fihom il-persunal lokali jkun involut ukoll sal-punt meħtieġ biex iwettaq il-kompiti tiegħu b'mod aktar armonizzat u effiċjenti;
 - b) id-dokumenti ta' sostenn meħtieġa għall-applikazzjonijiet għal viża ta' tranżitu fl-ajruport u l-eżami ta' dawn l-applikazzjonijiet iqisu li dawn il-viżi ma jippermettux li d-detenturi tagħhom jidhlu u jibqgħu fiż-żona Schengen;

- c) il-"perijodu ta' konċessjoni" ta' 15-il jum ikun inkluż sistematikament fil-perijodu ta' validità tal-viża għal dħul wieħed;
 - d) il-faċilitazzjonijiet proċedurali kollha stabbiliti bid-Direttiva 2004/38/KE, speċjalment dawk relatati ma' proċedura aċċellerata u rekwiżiti ta' dokumentazzjoni minima, jingħataw lil membri tal-familja li jehtieġu viża ta' ċittadini tal-UE/ŻEE u li r-rifjuti tagħhom isiru esklużivament għar-raġunijiet deskritti fid-dettall fil-Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I;
- 27. tiżgura li l-viżi kollha revokati (u annullati) jiddaħhlu b'mod sistematiku fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża;
 - 28. tiżgura li jekk l-istiker tal-viża tiġi invalidata wara li tkun twaħhlet mad-dokument tal-ivvjaġġar, il-karatteristiċi tas-sigurtà jsiru inutilizzabbli;
 - 29. tiżgura li l-formola ta' rifjut tinhareġ mhux biss bil-Ġermaniż iżda wkoll f'lingwa uffiċjali oħra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni;
 - 30. tiżgura li l-applikanti ma jiġux sfurzati jużaw kurrier bi hlas talli jgħibu lura d-dokumenti tal-ivvjaġġar tagħhom; tikkunsidra li tippermetti li jingħataw pick-ups fil-konsolat għal dawk li jippreferu jagħmlu dan u/jew jistabbilixxu kooperazzjoni limitata ma' fornitur tas-servizzi estern għall-iskop uniku li jingabru dokumenti tal-ivvjaġġar mill-konsolat u jirritornawhom lill-applikanti (li għalihom tista' tiġi ċċarġjata tariffa tas-servizz);
 - 31. tiżgura li d-dokumenti tal-ivvjaġġar jistennew għall-għbir ikunu protetti kontra aċċess mhux awtorizzat.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President
